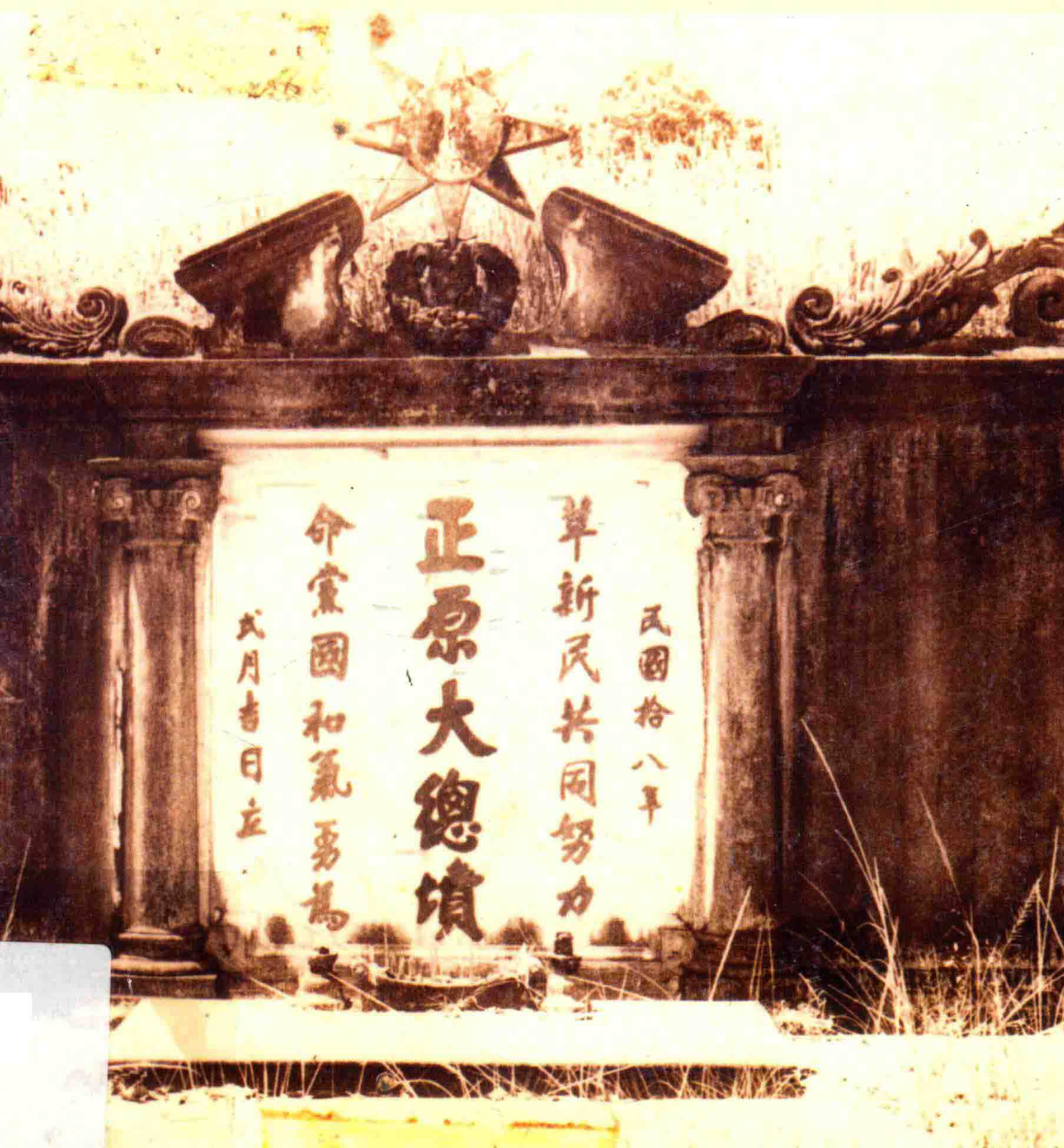


學文

八五五林源瑞

人華生巴 覽概史文

徐威雄等◎編著



學文

八五逸叟林源瑞



Publisher:

Ser Wue Hiong
123, Jalan Langat 2,
Taman Sri Langat,
43000 Kajang, Selangor.
Email : xuewenbiannual@gmail.com

@ Ser Wue Hiong, April 2013

All rights reserved. No part of this book may be reproduced in any form or by any means without prior permission from the publisher.

Edited by Khoo Kiak Uei, Ser Wue Hiong

主编：邱克威、徐威雄

排版：余 仁

设计：左 子

Perpustakaan Negara Malaysia Cataloguing-in-Publication Data

徐威雄, 1970—

[Basheng hua ren wen shi gai lan]

巴生华人文史概览 / 徐威雄编著；徐威雄，邱克威编辑
(学文；03)

ISBN 978-967-11884-0-8

1. Chinese--Selangor--History. 2. Chinese--Social life and customs--Selangor. I. 邱克威, 1974- . II. Title. III. Series.
959.5004951

Printed in Malaysia
Percetakan Advanco SdnBhd
Kuala Lumpur.

封面题字：林源瑞局绅

定价：RM12.00, S\$10.00, USD8.00



目 录

文史学苑

- 5. 从“抒情诗的传统”识〈诗大序〉：辨言、志、诗 / 黄琦旺
- 11. 六朝哀辞问题举隅 / 何维刚
- 20. 晚清小说的国民性批判——以晚清反迷信小说为探讨对象 / 陈心洁

本地研究

- 28. 觉园诗初探 / 何奕恺
- 35. 从《正客音译义木来由话》与《马拉语粤音译义》看巴刹马来语 punya 的用法 / 王晓梅
- 42. “熊”字本地闽音及粤音 / 冼星航

掌故丛谈

- 50. 正原总坟与辛亥革命 / 陈良
- 52. 母语教育犹人类的影子——纪念郑瑞玉校长逝世一周年 / 谢锡福、陈玉雯

专题：巴生华人文史概览

- 56. 话说巴生华团 / 刘崇汉
- 70. 再穷不能穷教育——巴生华校史话 / 徐威雄
- 83. 漫话半个世纪的巴生华人艺事 / 钟瑜
- 90. 巴生华人传统寺庙略述 / 詹缘端
- 96. 独立后巴生华社政治发展 / 郑名烈
- 100. 巴生经济简评 / 孙和声

翻译广场

- 106. 马来半岛原住民研究的历史：坐标与世代（上）
/ Lye Tuck Po 原著，邱克威翻译

书话

- 117. 文史正论应当如此 / 杨善勇

学生园地

- 119. 从神话与考古来看中华文明的起源 / 骆骏彦

编者的话

研究本地文史可以有很多种方式。认识一座城市也可以有很多种方法。

巴生位处马来半岛中部西滨，地势上得天独厚，向西扼控马六甲海峡，背东则据有河生河谷广袤的腹地。这里土壤肥沃，自然资源丰富，曾是马来半岛上最大的锡矿产地之一。它拥有优质的深水码头，加上几个绝佳的外岛掣护，俨然是上天的恩赐。

这里是雪兰莪历史之都，雪兰莪皇宫就座落于此，今天大家仍然叫它为皇城。六百年前郑和在他的航海地图中，已明确标出“吉令港”地名，这便是巴生的今世前身。当十九世纪初雪兰莪苏丹在这里筑城征税时，吉隆坡还是一座虫兽出入的茂密森林。华人之迁移雪兰莪州府，除了内陆路线之外，大部分是通过巴生港区入境。这是外来文明进入半岛的门户，也是华人移民半岛的散布据点。

上天给了巴生绝佳的条件，但历史却不让它有好的机运。自从它天生的优港被发现以来，它却从来没有成为过海运中心。十五世纪是属于马六甲王朝的时代，马六甲才是当时的国际商港中心，巴生只是它一个不起眼的属地。进入十八、十九世纪海洋帝国的时代，偏偏又遇上了檳城的开埠，独揽了航运中心的机缘；正当二十世纪初它准备重振待发时，英国却早已将新加坡打造成东西航运的枢纽了。

这便是巴生永远的历史命运。当1880年英国人决定向内陆东迁，定吉隆坡为雪兰莪的首府时，巴生从此就不是发展蓝图中的重点了；当1896年英国人再决定将吉隆坡定为马来联邦的首府时，巴生就注定要成为大吉隆坡区的辅助城了；当1974年吉隆坡成为直辖市时，却让新兴的莎亚南市代替吉隆坡成为雪州首府，而那个条件更为优厚、历史更为悠久的巴生也只能独自憔悴，再一次遭受冷落。

这似乎便是巴生无奈的命格。巴生本天生丽质，却永远都生不逢时。巴生成了个不大也不小的都市，处于不上不下的身份尴尬。巴生号称皇城，却似

乎没有王者之气。除了肉骨茶和海鲜之外，它很难以让人记起。它是一座性格模糊的城市。它的光芒总会被邻近的吉隆坡抢去，在学术研究领域里它也很少被认真地看待过。巴生这样的尴尬位置，倒跟马来西亚华人的地位很相似；马来西亚华人的处境，巴生华人是别一番感受的。

近年来华人研究兴起地方史的研究，目光多转移到具有历史意义的小镇乡区，这是值得嘉许的现象。然而在这个研究热潮中，却也独落了巴生这个不大不小的都会。本期《学文》有鉴于此，尝试以“巴生华人文史概览”为专题，期能带领读者总览这个久被忽略的巴生文史概况，提示一种观察一座城市深度的可能角度。

我们邀请了六位学者为巴生的各领域作素描，从华团、华校、艺术、寺庙、政治等题专来拼凑巴生华人文史的概貌，另加一篇当代巴生经济概述以提供相关的背景资料。这六篇专题文章提示巴生华人文史风貌的丰富性，原来看似没有性格的城市里，却是别有一番人文风味与景观。巴生的独中密度是全马最高的，巴生的艺术界是全马最活跃的，巴生也是当年左翼运动的大本营，等等。这些历史因素都潜伏地构成了今日巴生华人的精神面貌。

有句话是这么说的：巴生有三多，一是华人多，二是肉骨茶多，三是神庙多（近年来巴生快要变成垃圾多了），反映出这是一座隐藏着华人性格的都城。然而，一座城市的伟大不应仅止于此，六篇专文尝试勾勒出它的丰富内涵，其中钟瑜于文末提出巴生有条件发展出“地域美术”的概念，喻示了巴生具有独特的地方文化内涵。这点正是华社地方文史所应该要发展的方向，也是我们所致力于《学文》的宗旨之一。

然而，除了关注于一隅一地一族之外，我们也须将眼光放宽至跨境域外。这一期我们增设了“翻译广场”专栏，希望能把非中文源流及域外的名篇佳作介绍进来。他山之石，可以攻玉，更何况是真知灼见。本期以原住民课题的译文作开篇，让大家重新认识这块土地上久被失声的先民。本地文史研究是无法抹去这一块，否则它将不会是一个完整的马来西亚。

《学文》编辑委员会
2012年4月15日



目 录

文史学苑

- 5. 从“抒情诗的传统”识〈诗大序〉：辨言、志、诗 / 黄琦旺
- 11. 六朝哀辞问题举隅 / 何维刚
- 20. 晚清小说的国民性批判——以晚清反迷信小说为探讨对象 / 陈心洁

本地研究

- 28. 觉园诗初探 / 何奕恺
- 35. 从《正客音译义木来由话》与《马拉语粤音译义》看巴刹马来语 punya 的用法 / 王晓梅
- 42. “熊”字本地闽音及粤音 / 冼星航

掌故丛谈

- 50. 正原总坟与辛亥革命 / 陈良
- 52. 母语教育犹人类的影子——纪念郑瑞玉校长逝世一周年 / 谢锡福、陈玉雯

专题：巴生华人文史概览

- 56. 话说巴生华团 / 刘崇汉
- 70. 再穷不能穷教育——巴生华校史话 / 徐威雄
- 83. 漫话半个世纪的巴生华人艺事 / 钟瑜
- 90. 巴生华人传统寺庙略述 / 詹缘端
- 96. 独立后巴生华社政治发展 / 郑名烈
- 100. 巴生经济简评 / 孙和声

翻译广场

- 106. 马来半岛原住民研究的历史：坐标与世代（上）
/ Lye Tuck Po 原著，邱克威翻译

书话

- 117. 文史正论应当如此 / 杨善勇

学生园地

- 119. 从神话与考古来看中华文明的起源 / 骆骏彦



文史学苑

从“抒情诗的传统”识〈诗大序〉：辨言、志、诗

黄琦旺

前言：舞诵和乐诗

诗骚在中国文学史上被誉为传统美学的代表，乃其中的抒情特质，陈世骧先生谈“抒情诗的传统”，把诗骚传统作为特殊美学经验和西方史诗传统相抗衡，将中国诗骚从史诗叙事传统的美学局限中独立开来，并为之定义：

中国文学的荣耀并不在史诗，他的荣耀在别处，在抒情诗的传统里。……以字的音作组织和内心自白做意旨，是抒情诗的两大要素。中国抒情道统的发展，《楚辞》和《诗经》把那两大要素结合起来，……所以，发展下去，中国文学被注定有强劲的抒情成份。¹

陈先生早在1957年的一篇论文〈中国诗字之原始观念试论〉中，依〈诗大序〉“言志”的论述，以之为诗的本源最早的完整表述，并试图探求诗的原始型态。如同闻一多〈歌与诗〉，以诗与志拥有同一字根“止”，兼具“之”、“止”二义，其止于心为志，之则为诗²。陈先生则从“止”的象形入手，做了一番想像性推论，强调了脚的功能：

止的象足，不但是足之停，而又是足之往，足之动。足之动又停，停又动，正是原始构成节奏最自然的行为。³

从脚的节奏推衍出诗的起源，在一个“极古的阶段”，舞蹈、歌唱、诗章是综合为一体的，其後诗舞分离，终至诗的辞与乐分离。除了“志”，陈先生也在1969年发表另一篇文章论及“兴”，作为“合力举物”所发出的声音，证明《诗经》的作品是带有比礼乐教化、美刺寓言更古老的舞诵精神和自然流露的情绪⁴。陈先生这种从字源引入近乎人类社会学的研究，颇清晰地呈现了“抒情诗传统”本源由舞—兴（诵）到乐—诗的过程；后者延伸为诗骚特质的“抒情”，而脱离了前者个体自发的内在情绪（舞诵）。我得到的信息是原初手舞足蹈的“志”到发言为诗的“志”之间必经过了一段礼乐氤氲期。那么〈诗大序〉的风教意义似乎也不仅仅是外在教条，反倒是传统美学建构的根基？

一、辨言、志、诗

《诗大序》从“风，风也，教也。风以动之，教以化之”开始。这一段被正义解为“风之始，谓教天下之始也”的观念，以三百篇作为维持社会秩序的教条，在现代很引起争议。相对于教条式，现代的阅读大多假定三百篇从风教的意义蜕出，才能彰显诗“原有”的情感性质以及以借助自然景物起兴的表现手法。这两种说法似乎一过分强调社会性的意志，一坚持个体自我的意志。但是如果说前者是给诗三百强加上去的政治伦常和群体共有的意念，其实后者还只是预设了《诗经》“应该”出自自我与外物的交感兴会。相对之下，风教的意义因为接近诗三百的时代语境，是否更能透露一些对诗的切实观念，而可以弥补抽象的假设？换言之，诗教和诗内在的情感在当时的语境是否不分？我们对先秦“教”的阅读是否足够客观？因此，风教的概念实不可轻易忽略——因为“动”到“化”的过程也隐藏着有“情”而能“感”的内在因素——反而得把它作为《诗大序》的前题。

以这样的前题，我将接下去的“诗论”，据《毛诗正义》⁵诗言志的段落切割成六段，以便于解释：

1. 诗者，志之所之也，在心为志，发言为诗。
2. 情动于中而形于言，言之不足，故嗟叹之，嗟叹之不足，故永歌之，永歌之不足，不知手之舞之、足之蹈之也。
3. 情发于声，声成文谓之音。
4. 治世之音安以乐，其政和；乱世之音怨以怒，其政乖；亡国之音哀以思，其民困。
5. 故正得失，动天地，感鬼神，莫近于诗。
6. 先王以是经夫妇，成孝敬，厚人伦，美教化，移风俗。

把这个段落名为“辨诗”是取于正义：“发言为诗，辨诗、志之异”的概念。的确，从“诗者，志之所之也”到“情发于声，声成文谓之音”，《诗大序》相当严谨的在区别并辨识诗、言、志的概念。

且看“诗者，志之所之也，在心为志，发言为诗”，这里很清楚地区分“诗”和“志”的关系，更深入一步以“心”和“言”来作为“志”和“诗”的源由。“在心”和“发言”其实很容易让人以为一个内敛一个外显，随即也可能认为藏于内的无形，显于外的有形，《诗大序》对这个层面是没作交待的。但依据正义的进一步的分析，“诗”和“志”的内容就更丰富了。正义认为所谓“志”乃“有所适，犹未发口，蕴藏在心”是“所以舒心志愤懣”、“感物而动”的形式，这一些都出自“心”，而“心”是包管万虑，是《艺文志》所说的“哀乐之情感”，这里似乎清楚地表明心志是情感之列。“诗”则是“人志意之所

之适”，是作诗者“卒成”的“歌咏”，“发见于言”；《艺文志》所谓的“歌咏之声发”就是“志之所适，外物感焉”，而“言悦豫之志则和乐兴而颂声作，忧愁之志则哀伤起而怨刺生”。可以看得出正义强调“诗”是外物替代情感而兴起的歌咏，这样的歌咏是否依节奏和嗟叹而给情感找到适合的外物而准确地表现，则在大序的另一段作了分析。

下文“情动于中而形于言……不知手之舞之、足之蹈之也”句，透露了从“言到诗”有一个嗟叹—咏歌—手舞足蹈的过程。这个过程并非诗的完成，只是具备诗的条件，这是一个“发言为诗”的阶段。进一步阅读，嗟叹—咏歌—手舞足蹈其实是诗人发现并模拟的人自然情感与外物的通感，故正义解释道：

“圣王以人情之如是，故用诗于乐，使人歌咏其声，象其吟咏之辞也；舞动其容，象其舞蹈之形也。具象哀乐之形，然后得尽其心术焉”。这是在说明诗的存在意义乃通过“具象哀乐之形”，而达到“然后得尽其心术”；结合下文“情发于声，声成文谓之音”，诗才真正完成，而完成的意义在“音”。因为这是诗的完成和存在意义，故此我们可以看到无论是郑玄或孔颖达都对所谓“声”和“音”做一大篇幅的解释。下文“治世之音——美教化，移风俗”更是确立了诗所能带来的风教的效应。从这一点，我看到的是，在嗟叹—咏歌—手舞足蹈，人自然情感与外物的通感到“情发于声，声成文谓之音”之间具备“音”的“诗”远远超越“发言为诗”的心理层次。这其中的关键就在于“声成文”具备推移的力量而不仅仅是“舒心志愤懣”、“感物而动”而已，故有所谓“正得失，动天地，感鬼神，莫近于诗”那么笃定的言说。“舒心志愤懣”、“感物而动”是内往外，“情动于中”是本能，但“正得失，动天地，感鬼神”则由外入内，不知可不可以说是一种“顿悟”，而这个“顿悟”、“成文”是经过风教的，如正义所谓的“诗之道所以能有此三事者，诗者志之所歌，歌者人之精诚，精诚之至，以类相感”。

若以上所想没有偏离〈诗大序〉太多，那么阅读诗三百只截取“诗者，志之所之也，……不知手之舞之、足之蹈之也”来证实诗三百应该脱离风教才具有诗的原意，那可能是误解。“情发于声，声成文谓之音”，才是诗真正建立起来的意义。

二、手舞足蹈（舞诵）的姿势被“声成文”替代而成诗

上文所述并非否定“嗟叹—咏歌—手舞足蹈”的过程对诗的建立和存在具有的重要意义，这一段66字的概念就陈世骧先生的文章〈姿与gesture〉⁶，我看到一条资料知道培基特先生（Sir Richard Paget 1869-1955）在上世纪30年代发表了一个有关手的姿势和人语言的报告，其中内容就和此段内容既有关系：

人最初传达“意念”不是用声音,而是用全部肢体,尤其是手的动作。所以传达“意念”的语言先驱,是肢体活动姿势,特别是手的姿势。……随着传达“意念”的肢体变动姿势,口腔各部也起相应的活动时,随着不自觉的发出各种不同,而和肢体所要传达的“意念”恰恰适应的声音,这种种声音慢慢发现也可以独立代表肢体姿势本要传达的“意念”,这就是语言的起源。……但渐渐发现在黑暗中只有用这各种声音就可以达意,而且手又时常需要做着别的事情,因此这种种声音就单自发展,成了独立,不假姿势的语言。但是语言的来源既是姿态,则语言生成之后,本质上必带姿态的特色。

陈先生把这个资料连同美国诗人布莱克谟(R.P.Blackmur 1904-1965)《语言姿态观》所说的“当文字的语言不足时,我们就要求之于姿态的语言”,觉得这个理论跟《诗大序》上述的概念太相似了。引陈先生的资料是因为它让我看到这66字所蕴含的意思很丰富,它暗示了嗟叹—咏歌—手舞足蹈—人自然情感与外物的通感的一致性不能被切割。通感不是来自逻辑推理和科学的证实,它更多是来自先人的直觉和饱满的感官经验。因此可知内在情感的抒发不只是单一的感动,诗人用语言文字模拟这个一致性的时候必得让语言具有“顿悟”或者隐喻,连带的表明所谓的诗“情”,是经过一个过程模拟的姿势,不再是原有的自发性,已经进入到“声成文”的“音”或“姿态”了。⁷

三、乐教蜕变成诗教

追本溯源《诗大序》“辨诗”的段落,不是汉朝人无中生有的概念,不管是《诗谱序》还是正义都说清楚了“诗言志”脱自《虞书》。《虞书·舜典》这一句话还有上下文:

帝曰:“夔!命汝典乐,教胄子,直而温,宽而栗,刚而无虐,简而无傲。诗言志,歌永言,声依永,律和声。八音克谐,无相夺伦,神人以和。”夔曰:“于!予击石拊石,百兽率舞。”

这一段话的重心无疑是跟乐教有关的,这是否说明了《诗大序》引“诗言志”的目的?如果是,为何其后文点明的却是“声成文”而在第二部分的言说中阐明“六义”而不是“八音”?再看“情动于中”句,乃脱胎自《礼记·乐记》:

故歌之为言也,长言之也。说之故言之,言之不足,故长言之,长言之不足,故嗟叹之,嗟叹之不足,故不知手之舞之,足之蹈之也。

这段文字的意思要说的是“长言之歌”及其透过嗟叹、舞蹈一体形成的观乐知德的效应。〈诗大序〉截取这一句同时也把〈乐记〉前文“凡音者，生人心者也。情动于中，故形于声。声成文，谓之音”拆开拼贴，使原有以乐为主的概念转移了。

概念的转移使阅读〈诗大序〉的人会以为“诗”是发自个人内心情感抒发出去的内容，其实这个如果是〈诗大序〉的意思则前文的风教和后文的感天地动鬼神跟这一段合起来就产生很大的矛盾了。可是这样的转移意义是什么，我大略有一个模糊的想法⁸，以为时代已经开始从乐转向诗了，逐渐脱离典范建构完整秩序的世界走向用言语的“姿态”来刺探和辨识的世界（这才会有后来的百家争鸣）。

后话

陈世骧先生对古典文学的熟悉是让他能抽离文本，建构起一个诗骚抒情的根本理论。依据这他的理论，我倒过来从古文献的文本语境来认识《诗经》的诗、言、志，即发现〈诗大序〉的观点对先秦以后的文学影响不能被动摇，那里头早已经具备颇完整的美学系统，其中抒情的语境，不会仅仅是个体内心情绪和内心自白那么单一的审美经验。

作者简介：黄琦旺，1991年台湾中兴大学文学士。1994年新加坡国立大学文学硕士。2009上海复旦大学文学博士。研究领域为现代文学及文学理论，近年尝试研究明清小说与现代小说的演变贯通。现为波德申中华中学兼职华文老师。

¹ 陈世骧〈中国的抒情传统〉。《陈世骧文存》，渚阳，宁教育1998。页2。此文原是英文演讲稿，陈逝世后由杨明涂先生中译，再经其门生台湾诗人杨牧修订为文存篇首。

² 闻一多〈歌与诗〉。《神话与诗》，蓝灯文化，台北未载年份。页185。

³ 陈世骧〈中国诗字之原始观念试探〉。同注1。页22。

⁴ 参陈世骧〈原兴：兼论中国文学的特质〉。同上。页142。此文原为英文稿The Shih-Ching: Its Generic Significance in Chinese Literature History and Poetics。刊于《中央研究院史语所集刊》第39本。

⁵ 《十三经注疏——〈毛诗正义〉》，李学勤主编，北京大学出版社，北京1999。

⁶ 陈世骧〈姿与gesture〉。《陈世骧文存》，渚阳，辽宁教育1998。页25。

⁷ 《说文》音从言含一，声出于心有节于外为知音。《南史·张畅传》有“音姿容止”一辞，“音”和“容”及“姿”和“止”不会没有关系。当然这还要更详细的考察。

⁸ 给我这个想法乃因阅读台大郑毓瑜教授〈诗大序的诠释界域——抒情传统与类应世界观〉一文举了与诗三百时空相近的文本《左传》所谓的“诗言其志”，发现引诗的现象正是一个可以很好的提供我们关注由乐到诗的转移的例证。

1. 《十三经注疏——〈毛诗正义〉》，李学勤主编，北京大学出版社，北京 1999。
2. 陈世骧《陈世骧文存》，沈阳，辽宁教育 1998。
3. 闻一多〈歌与诗〉。《神话与诗》，蓝灯文化，台北未载年份。
4. 郑毓瑜《文本风景——自我与空间的相互定义》，麦田出版，台北 2005。

六朝哀辞问题举隅

何维刚

摘要

今日学界对于六朝哀辞之认识，主要依循刘勰《文心雕龙·哀吊》之论述。然而，若从史书及其他文献材料作全面考察，便可发现刘勰对于哀辞之认识有其局限，未必能全然反映六朝哀辞之发展概况。哀辞与诔文、碑文等文体间的破体互涉，皆影响到哀辞一体的书写风格，而历来强调“施于夭昏”的施用对象，也不尽然是哀辞通用之书写法则。

关键词：文心雕龙、文体、哀辞、施用对象

一、作为文体的哀辞及其发展源流

在讨论“哀”体之前，首先需要辨别的是：究竟“哀辞”是否得属一种文体？抑或仅是当时对于哀文之通称？针对此一问题，不妨参考初代读者对此一名词之理解。我们先看看正史中的记载，《后汉书·杨震传附杨修传》：

修所著赋、颂、碑、赞、诗、哀辞、表、记、书凡十五篇。

又卷八十〈文苑列传·苏顺传〉：

所著赋、论、诔、哀辞、杂文凡十六篇。

又卷八十四〈列女列传·曹世叔妻传〉：

所著赋、颂、铭、诔、问、注、哀辞、书、论、上疏、遗令，凡十六篇。¹

身为南朝人之范曄对于文体辨析的概念已逐渐清晰，而根据上述几条材料，我们也可做出几项推论：第一、范曄撰写《后汉书》时并非凭空想象，而是根据魏晋以来各家《后汉书》筛选统汇而成。从作品著录中“哀辞”著录并非单一个案来看，范曄之前各家《后汉书》可能已对此有所著录。第二、范曄

在编列各家作品时，基本上先书韵文、次书无韵文，²《文心雕龙》论及各类文体时，亦将〈哀吊〉置为韵文之末。〈班昭传〉中将“哀辞”置于无韵文“问”、“注”之后、〈苏顺传〉将“论”置于“诔”、“哀辞”之前，实不符合范曄书写之体例，其可能为误置、甚至错简之故。“哀辞”基本上当归属韵文一类。第三、从〈苏顺传〉来看，相较于“杂文”此一笼统概念，哀辞在当时应为学界、社会上之共识，是以范曄方会将此额外列出、设一专门名目。此外，挚虞认为“哀辞者，诔之流也。”³其源出于诔。但从〈苏顺传〉与〈班昭传〉已可得知，诔与哀辞二者同属哀祭文类，范曄明确地将二者分辨，标示着哀辞并不附庸于诔，二者皆为独立之个体。《后汉书》中对于作品之著录，未必指涉单一成熟的文体，“六言”、“七言”⁴等并非文体，而是诗歌发展进程中从四言开展之各类句式的变体，但也同被纳入《后汉书》的作品著录中。综上所述，魏晋以来已能逐渐辨析“哀辞”此一文学书写现象、认识到其韵文本质，进而得以撰入史书之中，意味着哀辞在当时已有相当的文化传统与影响力。

至于哀辞源起于何时，六朝时期主要存留着两种看法：一是以刘勰《文心雕龙》为代表，认为哀辞可以上溯《诗经》〈秦风·黄鸟〉；一则以任昉《文章缘起》为代表，认为哀辞初始之作乃是东汉班固〈梁氏哀辞〉。若参照整体文献来看，笔者较倾向于《文章缘起》的说法，认为哀辞当是东汉以降的后起文体。哀辞或与先秦文献、典籍，固然有着传承上的源流关系，确实可振叶寻根、观澜溯源，上溯其文体根源。但后出者毕竟踵事增华、变本加厉，以起源解释后出，犹如以毛虫解释蝴蝶，二者固然有先后关系，但并不适宜混为一谈。我们先看看刘勰如何处理东汉之前的哀辞溯源问题。《文心雕龙·哀吊》中首先述及《诗经》〈秦风·黄鸟〉中的三良殉秦事，“黄鸟赋哀，抑亦诗人之哀辞乎？”其次则论及汉武帝伤怀霍去病，“帝伤而作诗，亦哀辞之类矣。”⁵事实上，刘勰很清楚地明白《诗经·黄鸟》与汉武帝所作哀诗，未必与六朝时期的哀辞一体有所关连，不然，便不会在先秦与西汉两个案例中，连用两个语气转折词“亦”，以含糊的方式带过文体溯源问题。毕竟，若因遣悲作诗便能归属于哀辞一类，那么建安以来诸多的悼亡诗赋，将会浮滥于哀辞一目，而刘勰辛苦建立的文学谱系亦将面临崩解。

然而，我们并不难理解刘勰如此的写作心态。《文心雕龙》的宗旨在于藉由“宗经”、“征圣”而能“原道”，就刘勰的眼光看来，天下之文体皆为道之一端、经典之披枝散叶，是以各类文体皆须回归到经典，方能发挥此一文体的书写极致。而在面对后起炎汉、无涉经典的哀辞时，刘勰可能也并无直接证据可证明哀辞与先秦经典的传承关系，是以将哀辞上溯自儒家经典《诗经》，虽然在文体溯源上稍有牵强附会之嫌，但亦不是违背自身理论的解决办法。

值得注意的是刘勰对于东汉崔瑗哀辞的描述：